

La canción social o la Nueva Trova en algunos espacios socio-culturales de Colombia

Julia Isabel Roberto^{1, 2}

RESUMEN

La investigación² se centró en mostrar cómo ha sido el proceso de difusión de la Canción Social o Nueva Trova en algunos espacios socio-culturales de Colombia, específicamente en el contexto de la educación superior. Para evidenciar el proceso investigativo se analizaron documentos y estudios referentes al tema, lo cual facilitó el conocimiento de la historia de la Nueva Trova y su difusión, así mismo se realizaron entrevistas a expertos que permitieron entender la importancia de este género musical como fenómeno social.

De manera que la Canción Social o Nueva Trova se evidencia como un medio de expresión y divulgación del sentir de la sociedad, especialmente en aspectos que aquejan a un país, como por ejemplo factores de tipo político, de orden público y económico, entre otros.

Palabras clave: Canción Social, Nueva Trova, difusión, medios de comunicación, socio-cultural.

ABSTRACT

The research centred on showing how it has been the process of diffusion of the Social Song or New Trove in some socio-cultural spaces of Colombia, specifically in the context of the top education. To demonstrate the researching process, there were analyzed documents and studies relating to the topic, which facilitated the knowledge of the history of the New Trove and its diffusion, likewise they were realized you interview experts who allowed understanding the importance of this musical kind as social phenomenon.

So that the Social Song or New Trove is demonstrated as a way of expression and spreading of to feel of the society, especially in aspects that they afflict to a country, as for example factors of political type, of public and economic order, between others.

Key words: Social Song, New Trove, diffusion, mass media, socio-cultural.

INTRODUCCIÓN

La sociedad ha intentado buscar en la música una manera de hacer evidente aquellas problemáticas que hacen parte de su cotidianidad. Estas expresiones han basado sus contenidos en sentimientos e ideologías

cuyas letras se han convertido en la voz de un pueblo oprimido y silenciado por los regímenes políticos, y en donde los medios de comunicación han adquirido un papel protagonista en la difusión de dicha información, en su gran mayoría limitada. Sin embargo, se debe tener en cuenta que estos poseen la facultad de mover masas

¹ Lingüista, Universidad Nacional de Colombia, Maestría en sociología. Correo electrónico: juliaroberto@unipanamericana.edu.co

² En el proceso participaron en calidad de asistentes de investigación los estudiantes: Carol Giselt Parra Parada, Laura Natalia Posada Céspedes, Jeimmy Esperanza López López, Luis Fernando Acosta Sánchez.



y generar sentimientos en un pueblo, por lo mismo sería adecuado que los medios actúen como productores y constructores de una conciencia social.

La influencia que se adquiere a través de los medios de comunicación va más allá de simples consideraciones, ya que dentro de un país se presentan situaciones tales como conflictos políticos, sociales, culturales e ideológicos que se pretenden dar a conocer. Por tal motivo, es preciso señalar que la sociedad está ligada a la información proporcionada por los medios de comunicación que en ocasiones se ve restringida por dichos conflictos.

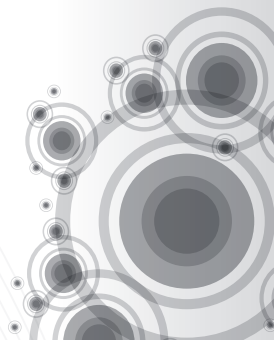
La radio como medio de comunicación masivo se ha convertido en ese instrumento difusor de información efectivo en la sociedad, ya que por medio de ésta se puede llegar a un gran número de personas que se podrían ver afectadas por la información que este medio transmite. Sin embargo, la información no ha sido la única herramienta que ha afectado los procesos de creación de conciencia social, la música se ha convertido en otra forma de difundir mensajes sobre la inconformidad de la sociedad y también ha hecho parte de los instrumentos que le han dado poder a los medios de comunicación, tal vez es por esta razón que en muchas ocasiones estas expresiones han sido silenciadas por conveniencia de los procesos políticos para evitar que se presenten reacciones

de desconcierto frente al desempeño de sus labores.

Por tal motivo es conveniente analizar cuál ha sido la intervención de algunas emisoras universitarias en los procesos de comunicación y difusión de la Nueva Trova en ciertos sectores académicos y socio-culturales de Colombia.

De esta manera es relevante estudiar cómo algunas emisoras universitarias han sido un elemento de difusión de las expresiones populares (Canción Social o Nueva Trova) en la sociedad colombiana, para evidenciar esta problemática es necesario indagar sobre cómo estos géneros musicales son conocidos y difundidos en Colombia.

A partir de lo anterior, se analizó detenidamente esta problemática por lo que se plantearon tres momentos relevantes dentro del uso que los medios de comunicación cubanos le han dado a este fenómeno, delimitándolo en un periodo de tiempo que se desarrolla desde 1958 con la creación de la Emisora Radio Rebelde hasta el momento en que todas las emisoras pasan a ser parte del gobierno revolucionario y se crea el Instituto de Radiodifusión en 1962. Dichos momentos son: el papel de la radio en la sociedad cubana, el surgimiento de la música protesta (Nueva Trova) durante el gobierno autoritario y cómo este género con sus representantes son la “co-



lumna vertebral” para el desarrollo de este periodo histórico.

Es así como se podría afirmar que la música es aquel vehículo que le permite a la sociedad escuchar las voces que en un momento se silenciaron por causa de las opresiones generadas por la dictadura cubana y cómo fue propagada esta expresión popular no sólo en la Isla sino cómo su mensaje fue difundido a través de algunas emisoras universitarias en Colombia.

Esta investigación evidenció el proceso de difusión de la Canción Social junto a la Nueva Trova Cubana en algunos sectores

de Colombia como el académico y socio-cultural entre otros, además describió la función desarrollada por dichas emisoras como hilo difusor de una expresión artística enmarcada en la crítica social.

En busca de los propósitos planteados se recurrió a utilizar algunas herramientas metodológicas para obtener información como la entrevista a expertos en el tema y, fuentes documentales que ilustran las características importantes de problemáticas similares a la estudiada e incluso algunas tocan el tema de la Nueva Trova y la Canción Social específicamente, lo cual permitió realizar el análisis correspondiente y observar el proceso de difusión de dichos géneros.

MÉTODO

Tipo de diseño	Cualitativo
Variable de investigación	Difusión de la Nueva Trova, la música como fenómeno socio-cultural.
Hipótesis	El proceso de difusión de la Nueva Trova Cubana en Colombia tuvo una fuerte influencia en el pensamiento social, político y cultural de la época.
Instrumentos	Tres entrevistas a conocimiento experto y recopilación de fuentes documentales.
Características	Formato de entrevista semi-estructurada y estructurada.
Concordancia con el objeto	Las entrevistas permitirán describir el proceso de difusión de la Nueva Trova en el ámbito social (sectores académicos y socio-culturales).
Procedimiento	Se recopilieron diferentes fuentes documentales para obtener información especializada sobre el tema, además se indagó a expertos conocedores de esta problemática a quienes se les aplicó entrevistas estructuradas y semi-estructuradas.

Descripción del instrumento de investigación

Para el desarrollo de esta investigación se eligió como instrumento la entrevista estructurada y semi-estructurada, esta herramienta fue usada como fundamento para el trabajo porque permitió obtener una amplia información respecto a la difusión de la Nueva Trova en algunos sectores socio-culturales de Colombia y caracterizar la música como fenómeno social.

De manera que se plantearon dos tipos de entrevista, ambas con un mismo objetivo y lineamiento, la semi-estructurada se desarrolló a través de un diálogo con el entrevistado y la estructurada estuvo guiada por un cuestionario de diez preguntas abiertas, con el fin de ampliar el tema.

El enfoque dado a estas consultas se centró principalmente en obtener información sobre la relación que tenían los expertos con la música cubana y su difusión por diferentes sectores de Latinoamérica. Para lograr este propósito se recurrió a fuentes documentales que ayudaron a dar orden a los lineamientos de este trabajo, pues proporcionaron herramientas que permitieron entender el proceso de difusión de la Canción Social y la Nueva Trova como una expresión de las problemáticas sociales culturales y políticas que surgen a partir de un hecho histórico.

Grupo poblacional

Para el desarrollo de este trabajo se tuvo en cuenta la opinión de personas expertas en el tema que permitieron contextualizar y entender los procesos socio-culturales generados a partir de una expresión popular tan cotidiana como lo es la música, pues estas personas extendieron sus conocimientos para dar claridad a este fenómeno. Estas personas son:

Alberto Rodríguez Tosca: (Artemisa, La Habana, Cuba 1962) Poeta, ensayista, narrador y director de cine cubano. En los años 80's trabajó en la emisora Radio Ciudad de la Habana como director y escritor del programa "El salón de los juglares", programa dedicado a la nueva y novísima trova cubana. Como locutor de radio y escritor dio inicio y mantuvo una excelente relación con trovadores cubanos, como Pablo Milanés, Noel Nicola y Silvio Rodríguez. Actualmente se desempeña como profesor de literatura cubana en la Universidad Javeriana.

Juan Carlos Escobar: docente de Educación Física de la Universidad Pedagógica Nacional, coleccionista de música protesta y Canción Social, durante mucho tiempo ha dedicado su interés en analizar de manera empírica la aparición de este tipo de música en Colombia.

Fabián Orozco: abogado de profesión, actualmente desempeña sus funciones como Personero delegado para los Servicios Públicos en Soacha. Ha conformado grupos de trabajo de investigación sobre la incursión e influencia de la Canción Social en Colombia.

ANÁLISIS

Para llevar a cabo el análisis sobre la Nueva Trova y su significado tanto para el pueblo cubano como para los demás países de América Latina fue necesario acercarse a la época y las circunstancias que le dieron origen, así como también a los medios de difusión que se vieron involucrados en Cuba y en los demás países.

Por esta razón se tuvo en cuenta tres entrevistas realizadas a Alberto Rodríguez Tosca, a Juan Carlos Escobar y a Fabián Orozco porque dan explicaciones y testimonios sobre su vivencia en Cuba, el

primero como periodista de radio en la época de la Revolución, el segundo como admirador y aficionado a la música protesta incluida la Nueva Trova y el último, como investigador de la denominada Canción Social.

Según estos testimonios nos damos cuenta que la Nueva Trova tuvo como canal de difusión la radio cubana de la Revolución porque satisfacía las expectativas de propaganda de la misma y porque era revisada minuciosamente antes de salir al aire.

La censura es el ingrediente preponderante de la difusión artística en la Cuba de la revolución y no se puede dejar de hablar de ella cuando se refiere a la Nueva Trova, porque pese a ser una producción artística evidentemente revolucionaria no se salvó por ello de la censura.

La censura se dirigió antes que todo a la música anterior a la revolución y a todos aquellos que pusieron en duda o que hicieron una crítica a la misma, como aquellos excelentes músicos que dejaron Cuba para establecerse en otros países y continuaron produciendo su música. Esta actitud de los músicos y de los intérpretes fue la que produjo una terrible censura hacia el pasado musical cubano, sin tener en cuenta otra razón que no fuera la puramente política y la de salvaguardar el orden que se comenzaba a imponer y, tal como ha sucedido con todos los regímenes totalitarios se quiso hacer tabla rasa del acervo cultural de los pobladores creando así un rechazo, así fuera clandestino por parte de la gente.

El asentamiento de la revolución en el poder pese a ser una rebelión por el pueblo, tocó aspectos de la vida cotidiana de las personas que les eran muy queridos y estaban enraizados en su manera de ser

como sucedió con la música, esto para la gente del común constituyó un conflicto y más aún para el pueblo cubano, caracterizado por ser musical y alegre, puesto que si estaba interesado en apoyar la revolución no estaba dispuesto a sacrificar sus gustos ni a olvidar sus raíces porque éstas de un momento para otro se habían vuelto contra-revolucionarias.

Dentro de los testimonios que hoy en día se pueden conocer de aquellos que estuvieron inmersos en ese momento histórico de Cuba por el trabajo que realizaban o porque crecieron dentro de la revolución como son los periodistas radiales y la juventud de esa época, es claro para los comunicadores observar, por un lado, la necesidad de ser parte de un modelo político nuevo y de otro lado, ver el impacto negativo que la censura tiene para los artistas, para los comunicadores y para el público en general.

La necesidad de dar a conocer la nueva manera de vivir en Cuba da lugar a lo que se llama la Nueva Trova Cubana que a pesar de haber surgido como el producto de una escuela musical y cinematográfica de la revolución toma un rumbo propio y se establece en Cuba y en el exterior como una forma de dar a conocer los sentimientos y las vivencias de la juventud cubana de los años 80, que muy a pesar de todos los altibajos que el establecimiento de la revolución traía a sus vidas, querían ser los cronistas de su día a día como juventud revolucionaria.

En estos hechos que rodearon la aparición y el desarrollo de la Trova Cubana hay acontecimientos muy importantes para destacar desde el punto de vista del comunicador y del analista, por una parte se puede destacar que existe una tendencia de los hombres por preservar la cultura, ya sea evadiéndose hacia el

exilio o soportando la censura y la crítica adversa, pero manteniéndose dentro de su país para ser el testigo de su desarrollo con todo lo que esto impone y esto es aún más comprometedor y difícil para el artista que por ningún motivo puede callar su creatividad y que de por sí tiene un temperamento crítico frente a la realidad que le toca vivir. Esto se puede observar en las letras de la nueva trova que si bien es cierto se ha convertido en la música para quienes comparten la ideología comunista en Latinoamérica, son también el testimonio de una época, de los sentimientos y de las vivencias de esos jóvenes y es eso lo que ha hecho que la Trova Cubana haya trascendido su época y permanezca vigente en las generaciones que la siguieron.

La Trova Cubana como tal tiene una gran importancia para los periodistas, para los historiadores y para las personas que sienten un interés por investigar lo que ha sido la Revolución Cubana, su importancia y sus defectos porque como extensión artística puede ser abordada desde diferentes puntos de vista, tal como lo demuestra los estudios que sobre ella se continúan haciendo, la trova es para quienes vivieron en esa época y que hoy son críticos del sistema, la expresión de la época dorada del comunismo cubano, de esa juventud que pudo experimentar realmente una propuesta política que fue como un sueño, pero que por diferentes circunstancias se derrumbó para ellos.

En Colombia la Nueva Trova se difundió a través de emisoras universitarias en un momento en que no existían muchas y su difusión en las emisoras comerciales se llevó a cabo de manera escasa porque para el país fue más importante la música protesta de Argentina, Chile y Uruguay, quizá porque algunos de estos cantantes

que se exiliaban por problemas con las dictaduras militares llegaron a Colombia y lograron una gran acogida, como fue el caso de Piero.

Los grupos que conservaron y aún conservan vivo el gusto por la Nueva Trova pertenecen a las élites universitarias que tienen acceso y participan en los grupos juveniles de izquierda, así como también a los grupos sindicalistas.

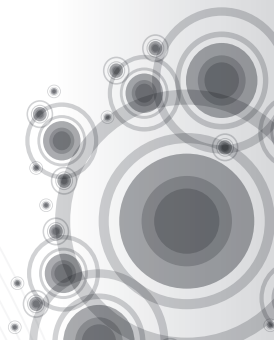
En las emisoras comerciales colombianas se escucha la música cubana, pero no la nueva trova ni la música de la revolución, por el contrario son aquellos músicos y cantantes que se declararon en contra de ésta los que tienen una gran difusión a través de programas especializados como sucede con la música de Celia Cruz.

Por otra parte, se puede ver que el conocimiento y la expansión de la música cubana revolucionaria no se dio gracias a los medios de comunicación cubanos que en ese momento sufrieron y aún están bajo la presión de la censura, pero resulta que si bien parece injusto la forma como eran cuartados los medios de comunicación cubanos especialmente la radio, para aquellos que pertenecen a un país donde hay libertad de expresión, las cosas no son diferentes, aunque sean otros los dirigentes, la radio colombiana hace eco, la mayoría de las veces, a las palabras de los poderosos.

DISCUSIÓN

El proyecto de investigación dio cuenta de cómo la Canción Social o Nueva Trova se convirtió en un modelo de expresión de la sociedad que quería dar a conocer la historia de su país y los parámetros bajo los cuales estaban gobernados.

Así mismo se pudo evidenciar y conocer los factores por los cuales se regían y se



rigen las políticas de difusión, dejando claro que este sistema se determina por decisiones de los gobiernos que creen saber lo que se debe y no se debe transmitir, censurando la libre expresión del pueblo sin tener en cuenta sus derechos.

La Canción Social se ha definido como un movimiento artístico con contenido social que a su vez se convierte en una alternativa de comunicación para los pueblos que presentan imposibilidades de pronunciarse libremente.

Este género musical se transforma en un modelo educativo que puede guiar a una sociedad a reflexionar sobre su acontecer histórico y que propicia participación en la generación de nuevos espacios socio-culturales.

En el caso de Colombia la censura mediática no es menos dura, puesto que la posibilidad de difusión de dicho género musical no es comercial, el origen político y económico de los medios no se centra en los intereses del pueblo sino que se enmarca en un beneficio propio.

Finalmente, se puede concluir que los medios de comunicación latinoamericanos no gozan realmente de una libertad de expresión puesto que están supeditados a las exigencias del poder.

RECOMENDACIONES

Para dar continuidad al presente estudio se aconseja hacer un trabajo de campo en las emisoras universitarias que permita ampliar la información de cómo se ha dado el proceso de difusión de este género musical en Colombia.

También se sugiere realizar más entrevistas a expertos que propongan nuevas ideas y den diferentes puntos de vista sobre el tema trabajado a lo largo de este proyecto.

Así mismo, una mayor indagación documental centrándose en la llegada y el manejo que las emisoras universitarias y comerciales le dieron y le dan a la Canción Social como fenómeno socio-cultural.

REFERENCIAS

- Barraza, Fernando. La nueva canción chilena. Disponible en Internet: <http://www.abacq.net/imaginaria/ncch2.htm>.
- Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República. Historia de la radio. Disponible en internet: <http://www.lablaa.org/blaavirtual/ayudadetareas/periodismo/per74.htm>
- Casaus, Víctor (2002). Silvio: que levante la mano la guitarra. La Habana Cuba. Letras cubanas, p. 14.
- Cherta Fernández, Milagros. Quiénes somos. En: Radio Ciudad de la Habana Disponible en Internet: <http://www.habanaenlinea.cu/quienes.html>
- Cordoba, Enrique. Cuba y la cultura musical en Colombia. El Nuevo Herald, 2002 Septiembre. Disponible en Internet: <http://www.cubanet.org/CNews/y02/sep02/25o4.htm>
- De Ávila, Carlos. La canción propuesta. Disponible en Internet: http://www.carlosdeavila.com/1.La_propuesta.htm
- Donas, Ernesto y Milstein, Denise. Producción artística, mediaciones y cambio social: reflexiones sobre la Canción Social Montevideana. Disponible en Internet: http://www.hist.puc.cl/iaspm/mexico/articulos/Donas_Milstein.pdf
- El Fiscal y la Enana, Entrevista a Jorge Papito Serguera Riveri, Por Juan Vives. Disponible en internet: <http://baracuteycubano.blogspot.com/2007/05/el-fiscal-y-la-enana-entrevista-jorge.html>
- Finnegas, Ruth. Música y Participación (2003). Barcelona. TRANS Revista transcultural de música 007.
- Fundación BAT. Nuestro objetivo. Disponible en Internet: <http://www.fundacionbat.com.co/noticia.php?idnot=3>
- Furlani, Diana. Portal de la trova. En: Trova. Net. Disponible en Internet: <http://portal.trovacub.com/modules.php?name=News&file=article&sid=153>
- Grupo de experimentación sonora del ICAIC. Mito y realidad. Disponible en internet: http://www.cubalteraria.com/autor/jaime_saruskyy/obra18.htm
- Guzmán, Alberto (2007). Historia crítica de las teorías de la música y los modelos de análisis musical. Cali: Universidad del Valle.
- Linares, María Teresa. Desarrollo de la música popular cubana. Disponible en Internet: <http://www.musica.cult.cu/documento/desamusipopular.htm>
- Manso, Sonia Mabel. Radio Rebelde Historia. En: Radio Rebelde. Disponible en Internet: <http://www.radiorebelde.com.cu/historia.htm>
- Mendiola, Marley. Hay un almanaque de 35. Disponible en Internet: <http://noel.trovacub.net/prensa.html>
- Música cubana, capítulo 6. Los ritmos de la revolución cubana, pág. 305-306.
- Nueva Enciclopedia Temática. Tomo 6. Editorial Richards. Panamá. Décima edición 1969. pág. 311-314.
- Pareja, Reynaldo. Historia de la radio en Colombia: 1929-1980. Servicio colombiano de comunicación social, Bogotá, 1984. Biblioteca Luis Ángel Arango.
- Quiénes somos. Radio Rebelde. Disponible en Internet: <http://www.radiorebelde.com.cu/historia.htm>
- Sampieri, Roberto (1991). Metodología de la investigación. México: Mc Graw Hill. p., 47.
- Santamaría, Carolina. La nueva música colombiana: la redefinición de lo nacional bajo las lógicas de la world music. Disponible en Internet: <http://www.hist.puc.cl/iaspm/lahabana/articulosPDF/CarolinaSantamaria.pdf>. Noviembre 2008.
- Supícic, Ivo. Sociología musical e historia social de la música. Papers: revista de sociología, Número 29 Sociología de la música. En: Revistes Catalanes amb Accés Obert (RACO). Disponible en Internet: <http://www.raco.cat/index.php/Paper/article/view/25016>.
- Tony, Evora. Música cubana Los últimos 50 años. Madrid: Alianza editorial. P., 295-318.